

ANNOUNCEMENTS

- + We are praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.
- + Confession time is available before mass on Sunday.
- + On **December 1st** - everyone is invited for coffee and pastries after mass.
- + On **December 8th**, there will be a second collection benefiting the retired priests and clergy.
- + *For those that wish to order poinsettias in remembrance of their loved ones for \$10, we kindly ask that you use the designated envelopes in your envelope packet or those found in the pews. Lets make sure our church is beautifully decorated for Christmas!*
- + On **December 14th**, folk dance group Borozda is performing at Museum of Science and Industry at 4pm, followed by Gala Show at 6pm at the Free Hungarian Reformed Church, 6626 N. Oliphant
- + On **December 15th**, we'll have our church's **Christmas celebration**. After lunch, St. Nicholas will reward all the kids. Please sign up your child/children for their Christmas package.
- + Please report any changes in address or phone number to the office.
- + Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.
- + To learn more about our events, visit www.stephenchurch.org.



HIRDETÉSEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családjunkra, mindennapi életünkre.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + **December 1** - Advent első Vasárnapja. Szentmise után sütemény és kávé lesz.
- + **December 8** - a Szentmisén 2. gyűjtés lesz a lelkipásztorok, kedvesnővérek, misszionáriusok... nyugdíj alapjára. Adományainkkal köszönjük meg munkájukat.
- + *Aki szeretne karácsonyi virágot rendelni szerettei emlékére, kérjük használja erre a célra kijelölt borítékot. Tegyük széppé, ünnepélyessé templomunkat, Urunk, Jézus Krisztus születésére. Ár: 10.00 .*
- + **December 14** - A Borozda táncsoport föllép a Museum of Science and Industry-ban, délután 4 órakor. Utána folytatódik 6-tól ingyenes gala műsorral a Szabad Magyar Református templomnál.
- + **December 15 - Templomunk Karácsonyi ünnepsége**, szeretettel hívunk mindenkit. A Szt. István Magyar Iskola és a Bokréta táncsoport karácsonyi műsorral várja Önöket. Aki szeretne csomagot gyermeke vagy unokája részére, kérjük jelentkezzen az irodában. Kérjük a kedves hölgyeket hogy járuljanak hozzá az ebédhez egy tál süteménnyel, előre is köszönjük.
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + Templomunk eseményeit megtekinthetik: www.stephenchurch.org
- + Azok részére akik ritkábban tudnak templomba járni, de szívéből viselik a templomunk sorsát, lehetőség van adományozni templomunk és az Szt. István Magyar Iskola részére a GiveCentral.org web oldalon, hitel kártyáról vagy bank számláról, egyszeri vagy rendszeres adományokat ajánlani.

Hope

FIRST SUNDAY OF ADVENT



**ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH-
SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM**

2019

**TUDÓSÍTÓ
BULLETIN**



2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622
Telephone: (773) 486-1896
Fax: (773) 486-1902
Email: st.stephen@freemail.hu
Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Jeremy Thomas
Parish Council President: Mr. Sándor Vitális
Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó
Organist: Mr. Imre Olajos

**DECEMBER 1 - ADVENT 1. VASÁRNAP
First Sunday of Advent**

Nap/Day	Idő/Time	Miseshándék/Intention	Kéri/Requested By
Dec 1	10:00AM	In Memory of Dr. Imre Puskás	
Dec 8	10:00AM	Templom híveiért - Parishioners	

**Válaszos zsoltár: Isten házába indulunk,
örömtől dobban a szívünk.**

Énekek: 2, 2(7-8 vers), 4, 142, 306, 9



MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

PARISH COLLECTIONS
November 24th: \$ 294.00
Catholic Campaign: \$ 60.00
Please support your Parish!
May God bless your generosity!

In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Jacques Yez, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilke, Bajzek Erzsébet, Fejér-Simon István.



Now that Thanksgiving is over, the season that we call "the holidays" begins. Everything now, seems to get very busy.

Apart from the shopping frenzy, there is a whole series of social occasions when we all try to get together and to visit with loved ones. It might be tempting to skip Advent but the Church reminds us that these four weeks prior to Christmas are very important. They help us to focus, to reflect and to WAIT!

Waiting does not come easy to us. In a world where most things are expedited or shipped express or are drive thru, we are a people who live in a constant state of immediacy.

Advent teaches us the value of waiting. As we wait, we reflect on our lives, we evaluate the path in which our soul is headed and we learn to look forward with hope to our final destination.

Advent opens our minds to God's world where we await His arrival at the end of time and we await the time to celebrate His birth at Christmas.

There is a tendency in us all to skip the waiting and to celebrate Christmas now. Look at the stores, Listen to the Christmas carols on the radio, see the Christmas decorations already up (I confess that my tree is already up!) Everything says, "Christmas is here, let's party!"

The Church says and Jesus says: spend this time in thoughtful prayer so that you really know what you are celebrating. The themes of Advent are joyful expectation and hopeful longing that Jesus will come again soon and make everything right with the world.

So we wait and we patiently long for His coming. The second half of Advent directs us to celebrate Christmas and to start getting ready to celebrate a big birthday.

Join me in prayer by just allowing ourselves to be at peace, to watch and to wait!

ADVENT 1. VASÁRNAPJA

Adventtel egy új egyházi évet kezdünk, ami a lelki megújulás és a változtatás ideje is. Jézus Krisztus a Megváltó, mi pedig legyünk változtatók! Már advent is legyen ünnepünk: az idő beteljesedésének ünnepe. Erezzük egyre jobban Isten közelségét és mi is közeledjünk Isten felé: közeledjünk Karácsony felé. Legyen idej adventünk lelki advent: ne vásárlás, nyüzsgés és ünnep előtti ideges kapkodás, hanem üdvös várakozás. Ne valami, hanem Valaki foglalja el lelkünkben Adventünk- és Karácsonyunk középpontját, az a Valaki, aki miatt van a Karácsony. Jézus evangéliumi tanítása is figyelmeztet mindannyiunkat, hogy mindennapi, földi gondjaink mellett ne feledkezzünk meg lelkünk üdvösségének fontosságáról: adventben ne csak várakozzunk, hanem többet imádkozzunk, virrasszunk, és böjtöljünk. (Mt 24,37-41). Virrasztásunk és ébrenlétünk ne csak várakozás, hanem a jótettekben és munkában eltöltött idő legyen. A virrasztás, a böjt és az imádkozás is szolgálja lelki megújulásunkat: tudjunk megváltozni és tudjunk változtatni! Tudjunk jó irányba elindulni Karácsony felé. Gyujtsuk meg lelkünkben is első adventi gyertyánkat és adventi gyertyáink növekvő fénye vezessen mindannyiunkat Karácsony Világosságára!

Imádkozzunk, hogy idej adventünk valóban új kezdet és megújulás legyen: Isten felé vezető útunkon megmaradva földi életünk adventje végén eljussunk Örök Karácsonyunkra. Kérjük Istent imáinkban: "Urunk! Te tudad, hogy mikor kell megérkezned és beleszületned földi világunkba. Add, hogy a feléd vezető útunkon megmaradva azon a napon érkezzünk meg Hozzád, amely napon isteni terved beteljesedett bennünk!" A m e n.

